

Mit Sicherheit – Wien
Tipps für Wien Besucher

Safety in Vienna

Tips for Visitors to Vienna

Vienna senza pericolo

Consigli per turisti

WIEN

JETZT ODER NIE

WWW.WIEN.INFO



[D] Wien ist eine sichere Stadt, und die Wienerinnen und Wiener sind – wie die Gäste der Stadt – freundlich und hilfsbereit.

Doch leider gibt es immer Ausnahmen, die ihren Zeitgenossen übel mitspielen – etwa in den öffentlichen Verkehrsmitteln, im Hotel, auf dem Parkplatz, auf stark frequentierten Plätzen und Straßen. Dort schlagen sie gerne zu, die Auto-, Taschen- und Trickdiebe.

Auch das gibt es in Wien. Zum Glück nicht in dem Ausmaß wie in anderen Großstädten. Dennoch sollten Sie sich vor Dieben aller Art wirkungsvoll schützen – raten WienTourismus & Wiener Polizei.

Im Hotel

- Lassen Sie Ihr Gepäck nie unbeaufsichtigt vor dem Hotel oder in der Hotelhalle stehen, deponieren Sie Wertgegenstände im Hotelsafe und versperren Sie stets Ihr Zimmer, wenn Sie es verlassen.
- Lassen Sie im Frühstücksraum oder im Hotel-Restaurant Ihre Handtasche nie ohne Aufsicht (auch, wenn Sie nur zum Buffet gehen).

Beim Stadtbummel

- Nehmen Sie den Reisepass nicht zum Sightseeing mit, notieren Sie sich die Reisepassnummer.
- Nehmen Sie sich vor Trickdieben in Acht: Trickdiebe lenken ab (bitten z.B. um Hilfe oder verunreinigen „unabsichtlich“ Ihre Kleidung). Vermeiden Sie Gedränge. Wenn Sie im Gedränge gestoßen werden, drehen Sie sich sofort um, und sehen Sie nach, wer Sie gestoßen hat. Nehmen Sie nicht an Hütchen- oder anderen Glücksspielen auf der Straße teil. Hier werden Sie höchstwahrscheinlich betrogen.
- Achten Sie darauf, Brieftaschen und Geldbörsen möglichst nahe am Körper zu tragen. Am besten in einer gut verschließbaren Innentasche – niemals in der Handtasche obenauf.
- Tragen Sie Ihre Hand- oder Umhängetasche stets verschlossen an der Körpervorderseite so, dass sie Ihnen nicht entrissen werden kann. Lassen Sie die Tasche nie unbeaufsichtigt (besonders in Lokalen). Ähnliches gilt für Fotoapparate und Kameras.
- Wenn Sie ein Lokal besuchen, dann nehmen Sie Brieftasche, Kamera, Handy und andere Wertgegenstände an den Tisch mit. Lassen Sie persönliche Dinge wie Ausweise oder Schlüssel auf keinen Fall im Mantel, den Sie an der Garderobe ablegen. Hängen Sie Ihre Handtasche nie über die Stuhllehne.
- Sollten Sie von „Kriminalpolizisten“ ohne ersichtlichen Anlass kontrolliert werden, könnte es sich um getarnte Betrüger handeln. Verlangen Sie in dem Fall, dass Ihnen der angebliche Beamte Dienstabzeichen und Dienstausweis zeigt.

Geldangelegenheiten

- Nehmen Sie auf Ihrem Stadtspaziergang nicht Ihr gesamtes Bargeld mit.
- **Bezahlen Sie, wenn möglich, bargeldlos** und heben Sie die Rechnungen auf. Bewahren Sie Kreditkarten-Notfallsnummern, den Code Ihrer EC-Karte (Bankomatkarte, Bank-Card, Maestro-Karte etc.) und die Kreditkarte stets getrennt voneinander auf. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass Ihre Kreditkarte noch da ist.
- Vorsicht beim Abheben oder Bezahlen mit der EC-Karte (Bankomatkarte): **Geben Sie niemandem die Möglichkeit, Ihren Sicherheits-Code auszuspiionieren.** Sollten Sie bemerken, dass Ihnen beim Abheben oder Bezahlen jemand (auffällig) über die Schulter blickt, brechen Sie den Vorgang umgehend ab und stellen Sie die Person zur Rede, allenfalls rufen Sie den Polizeinotruf 133 an.
- Sollte Ihre EC-Karte im Automaten stecken bleiben, könnte es sich um ein manipuliertes Gerät handeln. Meist kommt dann eine Person (Täter) zu Hilfe und versucht, Ihnen Karte und Sicherheits-Code zu entlocken – verweigern Sie beides. In einem solchen Fall bleiben Sie bitte beim Geldautomaten und rufen Sie sofort den Polizeinotruf 133.

Rund ums Auto

- **Lassen Sie keine Wertgegenstände (Laptops, Handys, Navigationsgerät, Fotoapparate etc.) im Auto.** Wenn sich Ihr Autoradio einfach aus der Verankerung nehmen lässt, nehmen Sie es bitte mit und verwahren Sie es sicher.
- Sperren Sie Ihr Auto immer ab, auch wenn Sie nur kurz vom Fahrzeug weggehen (z.B. beim Tanken)

Bei Verlust oder Diebstahl

- **Wenn Ihnen Dokumente (Reisepass, Führerschein, Autopapiere) abhanden kommen** bzw. gestohlen werden, wenden Sie sich bitte an die nächste Polizeidienststelle. Eine Anzeigebestätigung der Polizei benötigen Sie übrigens sowohl zur Ausstellung von Duplikatdokumenten (Botschaft bzw. Konsulat), als auch zur Vorlage bei der Versicherung.
- **Auf der Web-Site www.fundamt.gv.at** (auf Deutsch) können Sie Verlorenes elektronisch suchen. Oder Sie rufen die Service-Line 0900 600 200 (1,36 € / Min) an, die Ihnen von Mo bis Fr von 8 bis 18 Uhr zur Verfügung steht.
- **Wenn Ihnen die Kreditkarte abhanden gekommen ist,** melden Sie den Verlust bitte sofort Ihrem Geldinstitut bzw. Ihrer Kreditkartenorganisation.
- **Manchmal lohnt es sich,** einige Wochen nach dem Verlust in der Österreichischen Vertretung Ihres Landes (Konsulat, Botschaft) nachzufragen, ob das Verlorene abgegeben wurde.

Nach Gegenständen, die Sie in U-Bahn, Tram oder Bus verloren haben, fragen Sie beim

Fundservice der Wiener Linien

Tel. 7909-188

Mo–Mi, Fr 8–15, Do 8–17.30

3., Erdbergstraße 202

U3: Erdberg

auf Deutsch und Englisch

Nach Gegenständen, die Sie im Zug oder in einem Wiener Bahnhof verloren haben, fragen Sie bei der

Lost- & Found-Sammelstelle Franz-Josef-Bahnhof

9., Nordbergstraße 5

(Tram D, 5, 33)

Tel. 93 000-22 222

e-mail: lost.found@oebb.at

Mo - Do 7.30–12 und 14–16.30, Fr 7.30–13.30

auf Deutsch

Gut zu wissen

Bei unmittelbar drohender Gefahr rufen Sie bitte den **Polizei-Notruf** unter Tel. **133** bzw. den **Euro-Notruf 112**

Weitere wichtige Telefonnummern für den Notfall:

Feuerwehr Tel. **122**

Ambulanz, Rettung Tel. **144**

Ärzte-Notdienst Tel. **141**

ViennaMed Ärzte-Hotline für Gäste (0–24, Infos auf Deutsch und Englisch, Ärzte: div. Sprachen) Tel. **513 95 95** (kein Notruf!)

Zahnärztlicher Nacht- und Wochenenddienst Tel. **512 20 78** (Tonband)

Nacht- und Sonntags-Apotheken Tel. **15 50** (Tonband)

<http://www.apotheker.or.at>

Pannendienste (0–24 Uhr):

ARBÖ (Auto-, Motor- und Radfahrerbund Österreichs), Partner von ACE, AVD, ARCD, ABA, RAC, Express Service, Tel. **123**

ÖAMTC (Österreichischer Automobil-, Motorrad und Touring-Club), Partner von ADAC, AVD, TCS, ACS, ACI, TCI, MAK, UAMK-CR, ACCR, AMZS, SATC, Tel. **120**

[E] *Vienna is a safe city and the Viennese – like visitors to the capital – are friendly and helpful.*

Unfortunately there will always be exceptions, which is why visitors are advised to be extra vigilant when using public transportation, or in certain locations such as hotel lobbies, parking lots, busy streets and any other places where large numbers of people congregate. These are ideal hunting grounds for pickpockets and thieves.

Even though crime is much less of a problem here than in other major capitals, Vienna is not completely unaffected. Which is why the Vienna Tourist Board and the Vienna Police Department urge all visitors to the city to take appropriate precautions.

At your hotel

- *Never leave luggage unattended in the lobby or outside the hotel. Always deposit valuables in the hotel safe, and remember to lock your room when you go out.*
- *Do not leave your handbag unattended in the breakfast room or hotel restaurant at any time (even if you are just leaving your table to go to the buffet).*

Sightseeing

- *Do not take your passport with you when you go out on excursions, and remember to make a note of your passport number.*
- *Beware of pickpockets and con artists: pickpockets often use diversion tactics to distract their intended targets (e.g. by asking for directions or “accidentally” spilling something on your clothing). Avoid crowds wherever possible. If you are shoved in a crowd, turn around immediately to identify the person responsible. Do not participate in the shell game or any other games played for money on the street. It is almost inevitable that you will end up being swindled.*
- *Ensure that you carry your purse, wallet or bag as close to your body as possible. Any valuables should be kept in a zipped inside pocket – and never just within easy reach in the top section of your bag.*
- *Ensure that you always keep handbags and shoulder bags securely fastened. Carry your bag in front of your body to prevent it from being snatched. Do not leave your bag unattended at any time (especially in bars). The same applies to camcorders and cameras.*
- *If you visit a café, bar or restaurant, take your wallet, camera, cell phone and other valuables with you to your table. Never leave personal items such as your passport or keys in your coat on a coat rack. Do not hang your handbag over the arm of your chair.*
- *If you are approached for no apparent reason by someone claiming to be a plain clothes police officer, keep your wits about you and always demand to see their identity card and service badge.*

Money

- Do not take all of your cash with you when you go out for a walk.
- **Pay by debit or credit card wherever possible** and keep the receipts. Make sure you make a note of your card provider's hotline for reporting lost or stolen cards. Always keep your PINs for all ATM and credit cards separate from the cards themselves. Check that you still have your credit card throughout your trip.
- Be careful when withdrawing cash from an ATM or making card payments. **Make sure that no one is able to see your code.** If you notice that someone is clearly looking over your shoulder when you are in the process of paying by card or making a cash withdrawal, cancel the transaction immediately. Confront the individual in question if you feel confident enough to do so, and call the police immediately on 133.
- If the ATM fails to return your bank card it is possible that the machine may have been tampered with in some way. In many cases someone (usually the person responsible) will rush to your assistance and try to get you to give them your card and code so that they can help you – refuse to give them either. If you find yourself in this situation stay by the machine and call the police on 133.

Car owners

- Do not leave valuables (laptops, cell phones, sat navs, cameras, etc.) in your car. If your car radio is easily removable, take it with you and keep it in a safe place.
- Always lock your car, even if you are just leaving it unattended for a very short time (e.g. when paying at the filling station).

Reporting lost property or theft

- If you lose important documents (passport, driver's license, car registration) or they are stolen, file a report at the nearest police station. You will need a copy of the police report to obtain provisional copies of your documents from the embassy or consulate, and for making a claim with your insurance company.
- www.fundamt.gv.at (German only) allows you to search for lost property electronically. Alternatively, call the service hotline on 0900 600 200 (EUR 1.36/min), available Mon–Fri 08:00–18:00.
- Report **lost credit cards** to the card issuer or your bank immediately.
- It is worth contacting the representation of your country in Austria (consulate or embassy) to check whether lost items have been handed in.

Contact the Wiener Linien Fundservice (lost and found service of the Vienna public transportation authority) for assistance tracing items lost on the underground, tram and bus network:

Fundservice der Wiener Linien

Tel. 7909-188

Mon–Wed, Fri 08:00–15:00, Thu 08:00–17:30

3., Erdbergstrasse 202

U3: Erdberg

German and English

If you are looking for items lost on a train or at a Vienna train station contact:

Lost- & Found-Sammelstelle Franz-Josef-Bahnhof

9., Nordbergstrasse 5

(Tram D, 5, 33)

Tel. 93 000-22 222

E-mail: lost.found@oebb.at

Mon–Thu 07:30–12:00 and 14:00–16:00, Fri 07:30–13:30

German only

Useful numbers

If you feel that you are in immediate danger call the *police emergency number 133* or the *European emergency number 112*

Additional emergency numbers:

Fire 122

Ambulance 144

Emergency doctor 141

ViennaMed 24hr hotline for visitors to Vienna. Information in German and English, doctors: various languages *513 95 95* (no emergencies!)

Dentists on night and weekend duty 512 20 78 (recorded message)

Pharmacies on night and Sunday duty 15 50 (recorded message)

<http://www.apotheker.or.at>

Breakdown services (24hr):

ARBÖ (Automobile, Motorbike and Cycling Club), ACE, AVD, ARCD, ABA, RAC, Express Service partner, tel. *123*

ÖAMTC (Austrian Automobile, Motorbike and Touring Club), ADAC, AVD, TCS, ACS, ACI, TCI, MAK, UAMK-CR, ACCR, AMZS, SATC partner, tel. *120*

[1] *Vienna è una città sicura ed i Viennesi si fanno notare per la loro cortesia e disponibilità, cosa che del resto vale anche per gli ospiti della città.*

Purtroppo però ci sono sempre delle persone che fanno eccezione, per cui si possono verificare furti nei mezzi pubblici, all'hotel, al parcheggio, in piazze e strade molto frequentate. È lì che avvengono scippi, borseggi e furti.

Purtroppo anche a Vienna possono succedere queste cose. Per fortuna, molto più raramente rispetto ad altre città. Ugualmente WienTourismus e le forze dell'ordine di Vienna consigliano di tutelarsi da furti di tutti i tipi nel modo più efficace possibile.

All'hotel

- *Non lasciate mai il bagaglio incustodito davanti all'hotel o nella hall dell'hotel, lasciate gli oggetti di valore nella cassaforte all'hotel e chiudete sempre a chiave la camera quando ve ne andate.*
- *Non lasciate mai incustodita la borsetta nella sala colazione o al ristorante dell'hotel (anche se volete solo recarvi al buffet).*

Girando in città

- *Non portatevi dietro il passaporto quando girate per la città, prendete nota del numero del passaporto.*
- **Attenzione ai trucchi:** *ci sono degli scippatori che per raggiungere l'obiettivo cercano di distrarre la vittima (chiedono aiuto o imbrattano "inavvertitamente" i vostri abiti ad es.). Evitate le folle. Se qualcuno vi spinge verso una folla, giratevi immediatamente per vedere chi vi ha spinto. Non partecipate al gioco del cappello o ad altri giochi d'azzardo in strada, perché si tratta molto spesso di truffe.*
- *Fate in modo da tenere portafogli o borsellini il più possibile a contatto con il corpo, possibilmente in una tasca interna richiudibile. Non metteteli mai nella borsetta, e soprattutto non a portata di mano vicino all'apertura.*
- *Tenete la borsetta o la borsa a tracolla sempre ben chiusa e non sulla schiena, in modo che non sia possibile scipparla. Non lasciatela mai incustodita (soprattutto in locali). Lo stesso vale per macchine fotografiche e videocamere.*
- *Se vi recate in un locale, portatevi al tavolo il portafoglio, la macchina fotografica, il cellulare e tutti gli oggetti di valore. Non lasciate oggetti personali come documenti o chiavi nella tasca del cappotto al guardaroba. Non appendete mai la borsa allo schienale della sedia.*
- *Nel caso vi capiti di essere controllati senza motivo da "poliziotti", considerate che si potrebbe trattare di impostori. Chiedete al poliziotto di esibire il suo distintivo o la tessera di servizio.*

Contanti

- Quando passeggiate in città non portatevi dietro tutto il vostro denaro in contanti.
- *Se possibile non pagate in contanti* e conservate gli scontrini. Tenete anche i numeri di emergenza della carta di credito, il codice del bancomat e la carta di credito in luoghi separati. Controllate di tanto in tanto se avete ancora la carta di credito.
- Fate attenzione quando prelevate contanti o effettuate un pagamento con il bancomat: *fate in modo che nessuno possa vedere il vostro codice*. Nel caso vi accorgiate che mentre prelevate denaro o pagate, qualcuno, alle spalle, vi sta chiaramente osservando, interrompete immediatamente l'operazione ed esigete una spiegazione dalla persona in questione, o chiamate la polizia al numero 133.
- Nel caso il vostro tesserino bancomat rimanga incastrato nel distributore automatico di banconote, può darsi che l'apparecchio sia stato manomesso. Di solito in questi casi una persona (l'impostore) si offre di aiutarvi e cerca di estorcervi il codice ed il tesserino. Rifiutate l'aiuto, rimanete accanto al distributore automatico e chiamate subito la polizia al numero 133.

In automobile

- *Non lasciate oggetti di valore all'interno dell'automobile (laptop, cellulari, navigatore, macchine fotografiche ecc.)*. Se avete la possibilità di estrarre l'autoradio dal suo alloggiamento, fatelo e riponetela in un luogo sicuro.
- Chiudete sempre a chiave l'automobile anche se vi allontanate solo brevemente (ad es. per fare benzina).

In caso di smarrimento o furto

- *Nel caso smarriate dei documenti (passaporto, patente di guida, libretto di circolazione) o nel caso questi vi siano stati rubati, rivolgetevi al più vicino commissariato*. Per richiedere un duplicato dei documenti (all'ambasciata o al consolato) o anche per l'assicurazione è necessario presentare un attestato di denuncia della polizia.
- *Al sito www.fundamt.gv.at (in lingua tedesca) potete cercare gli oggetti smarriti con un motore di ricerca*. Potete anche chiamare il numero 0900 600 200 (1,36 €/min) dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 18.
- *Nel caso abbiate smarrito la carta di credito, informate immediatamente il vostro istituto di credito o la società erogatrice della carta di credito*.
- *Talvolta può essere una buona idea chiedere alla rappresentanza del vostro Paese (consolato o ambasciata) alcune settimane dopo lo smarrimento se l'oggetto smarrito sia stato trovato*.

Nel caso abbiate perso qualcosa nel metrò, nel tram o in autobus, vi preghiamo di rivolgervi a

Fundservice der Wiener Linien (Servizio oggetti smarriti trasporti pubblici di Vienna)

Tel. 7909-188

Lun-mer, ven 8-15, gio 8-17.30

3., Erdbergstrasse 202

U3: Erdberg

In lingua tedesca ed inglese

Nel caso abbiate perso qualcosa in treno o in una stazione ferroviaria di Vienna, vi preghiamo di rivolgervi a

Lost- & Found-Sammelstelle Franz-Josef-Bahnhof (Servizio oggetti smarriti stazione ferroviaria Franz Josef)

9., Nordbergstrasse 5

(tram D, 5, 33)

Tel. 93 000-22 222

E-mail: lost.found@oebb.at

Lun-gio 7.30-12 e 14-16.30, ven 7.30-13.30

In lingua tedesca

Buono a sapersi

*In caso di immediato pericolo chiamate la **polizia** al numero **133** o il **numero di emergenza europeo 112**.*

Altri numeri importanti in caso di emergenza:

*Vigili del fuoco, tel. **122***

*Ambulanza, tel. **144***

*Servizio medico di emergenza, tel. **141***

*ViennaMed Servizio medico per turisti (0-24, informazioni in lingua inglese e tedesca, i medici parlano diverse lingue) tel. **513 95 95** (non è un numero di emergenza!)*

*Servizio dentistico d'emergenza (notte e fine settimana) (tel. **512 20 78** (nastro)*

*Turni notturni e domenicali delle farmacie tel. **15 50** (nastro)*

<http://www.apotheker.or.at>

Autosoccorso (0-24):

*ARBÖ (Club automobilisti, motociclisti e ciclisti austriaci), partner di ACE, AVD, ARCD, ABA, RAC, Express Service, tel. **123***

*ÖAMTC (Club automobilisti e motociclisti austriaci e touring club), partner di ADAC, AVD, TCS, ACS, ACI, TCI, MAK, UAMK-CR, ACCR, AMZS, SATC, tel. **120***